



ОТКРЫТАЯ КАТУШКА ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА И КЕРОСИНА

Перед тем, как приступить к эксплуатации, внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Нарушение правил техники безопасности и других основных мер предосторожности может привести к получению серьезной травмы. Храните эти инструкции в надежном месте и под рукой, чтобы, при необходимости, можно было обратиться к ним. Сохраните эти инструкции, они помогут при проведении обслуживания в будущем.

ВНИМАНИЕ! Предупреждения, предостережения и инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве по эксплуатации, не охватывают все возможные условия и ситуации. Оператор должен понимать, что такие факторы, как здравый смысл и меры предосторожности, не могут быть реализованы в данном изделии — он должен самостоятельно руководствоваться ими и использовать их.

1. Передайте неиспользуемое оборудование на хранение. Если оборудование или инструменты не используются, их следует хранить в сухом помещении, чтобы предотвратить образование ржавчины. Во всех случаях храните инструменты и оборудование в запертом помещении и в недоступном для детей месте.
2. Для выполнения работ используйте соответствующий инструмент. Не пытайтесь принудительно использовать малое оборудование для выполнения рабочих операций, для которых требуется более крупное промышленное оборудование. Данное оборудование было разработано для определенных областей применения. Оно будет функционировать эффективнее и безопаснее на той мощности, для которой оно предназначено. Не вносите никаких изменений в данное оборудование и не используйте его в целях, для которых оно не предназначено.
3. При сборке и использовании изделия используйте надлежащие средства защиты глаз.
4. Проведите проверку на наличие поврежденных деталей. Перед использованием данного изделия убедитесь в том, что оно в состоянии работать надлежащим образом и выполнять предусмотренные для него функции. Проведите проверку на наличие поврежденных деталей и других условий, способных повлиять на безопасную работу данного изделия. Поврежденные или изношенные детали следует незамедлительно заменить.
5. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** оборудование, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря внимания при работе с данным оборудованием может привести к серьезной травме.
6. При применении в промышленных условиях следует руководствоваться требованиями, установленными Управлением по охране труда и промышленной гигиене (OSHA).



Во избежание получения травм перед использованием регулирующего клапана и после его использования, а также перед разборкой и сборкой выполните СБРОС ДАВЛЕНИЯ.

ОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ оборудования с нарушением установленных режимов:

Невыполнение перечисленных ниже требований может стать причиной неисправности или разрушения оборудования, а также тяжелых телесных повреждений и даже смерти.

1. К эксплуатации данного изделия следует допускать только подготовленных/утвержденных лиц.
2. Перед использованием данного оборудования изучите все руководства по эксплуатации, а также ярлыки и таблички.
3. Используйте оборудование исключительно по назначению. Если вы не уверены в чем-либо, обратитесь к дистрибьютору.
4. Не вносите никаких изменений в оборудование. Если необходимо заменить детали, используйте стандартные детали или компоненты.
5. Ежедневно проверяйте оборудование. Незамедлительно ремонтируйте, заменяйте изношенные или поврежденные детали.
6. Не допускайте превышения максимального рабочего давления в компоненте системы с наименьшим номинальным давлением. Максимальное рабочее давление данного оборудования составляет 20 БАР.





ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

APT. PP510001/PP510002

7. Убедитесь в том, что во всех случаях применения соблюдаются местные, региональные и национальные нормы и правила пожарной безопасности, нормы и правила безопасности при эксплуатации электрического оборудования, а также нормы и правила техники безопасности.
8. Используйте жидкости и растворители, совместимые со смачиваемыми деталями оборудования. См. раздел «Технические характеристики» во всех руководствах по эксплуатации оборудования. Ознакомьтесь с предупреждениями изготовителя жидкостей и растворителей.
9. Не перемещайте и не поднимайте оборудование, если регулирующий клапан находится в режиме работы.
10. Необходимо обеспечить безопасные рабочие условия с точки зрения пожарной безопасности, электробезопасности и других видов защиты. Опасность поражения через кожу: жидкость, вытекающая из регулирующего клапана или разрушенных компонентов, возникающая в результате утечки, может попасть на участки тела, в глаза или на кожу с причинением крайне тяжелых повреждений. В этом случае незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.
11. Не направляйте раздаточный клапан на кого-либо или на какие-либо части тела.
12. Не останавливайте и не отклоняйте утечки рукой, телом, перчаткой или ветошью.
13. Не используйте загрязненное масло.
14. Не прикасайтесь кистью или пальцами рук к соединительным муфтам.
15. В случае закупорки муфты смазочного фитинга, прежде чем проводить очистку или обслуживание данного оборудования, выполните сброс давления.
16. Каждый раз перед использованием убедитесь в том, что все соединения надлежащим образом установлены. Перед эксплуатацией оборудования затяните все жидкостные соединения.



Ежедневно проверяйте шланги, трубки и муфты. Незамедлительно заменяйте изношенные или поврежденные детали. Не ремонтируйте муфты высокого давления. Необходимо заменить весь шланг.

ВНИМАНИЕ! В случае новой установки или при загрязнении масла в линиях промойте их перед установкой комплекта. Не допускайте попадания в изделие примесей или загрязняющих веществ. В целях снижения риска получения серьезной травмы необходимо сбрасывать давление.



Для снижения риска статического разряда следует обеспечить надежное заземление всех компонентов данного оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ: используйте маслостойкий трубный герметик или ФУМ-ленту на резьбе всех фитингов.

Установка шлангового барабана:

Перед установкой шлангового барабана убедитесь в том, что давление в линии подачи не превышает максимальное рабочее давление катушки. Распакуйте барабан и осмотрите его на предмет повреждения. Проверните вручную, чтобы проверить плавность работы. Проверьте комплектность. Расположите барабан на полу, на стене или на потолке (см. рисунок 1). Закрепите на месте с помощью четырех монтажных болтов (не входят в комплект поставки).

ПРИМЕЧАНИЕ: в зависимости от места расположения барабана, возможно, потребуется отрегулировать амортизатор шланга и направляющий рычаг, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию шланга.

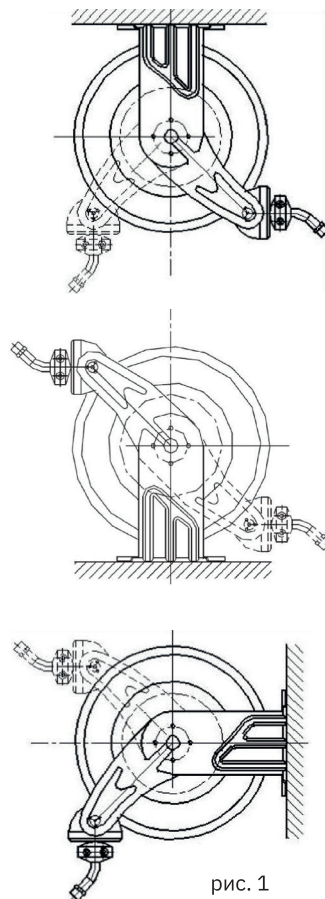


рис. 1



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

APT. PP510001/PP510002

Монтаж капельного поддона:

Закрепите капельный поддон с помощью одного или двух болтов и гаек (не входят в комплект поставки).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: каждый раз перед использованием выполните инструкции из раздела «Порядок сброса давления».

1. Медленно вытягивая шланг, убедитесь, что барабан работает правильно. Через каждые пол-оборота барабана будет раздаваться «щелчок».
2. Чтобы застопорить барабан, вытяните шланг, а затем позвольте ему втянуться после первого, второго или третьего «щелчка».

Регулировка шлангового барабана:

Регулировка натяжения пружины: при необходимости, отрегулируйте натяжение пружины на барабане, добавляя или убирая витки шланга на катушке по одному за раз до тех пор, пока не будет получено необходимое натяжение.

1. Вытягивайте шланг, пока не сработает стопорная защелка.
2. Ослабьте стопор, а затем добавьте или уберите витки.
Для усиления натяжения добавляйте витки. Для ослабления натяжения убирайте витки.
3. Затяните стопор и, при необходимости, отрегулируйте положение стопора.
4. Регулировка амортизатора шланга. 5. Демонтаж и расположение направляющего рычага.

Монтаж направляющего рычага:

1. Вытягивайте шланг, пока не сработает стопорная защелка.
2. Выкрутите шлицевые винты и снимите стопор.
3. Отсоедините стопорную защелку, крепко удерживая катушку. Поверните катушку, перехватывая руками, приблизительно на два-три оборота в направлении приводной пружины, пока натяжение не будет снято.
4. Снимите гайки и шайбы, удерживая направляющий рычаг, и перейдите к основанию.
5. Поверните направляющий рычаг и отрегулируйте его в одном из трех рекомендуемых положений (см. рисунок 2).
6. Поставьте на место и затяните гайки и шайбы.
7. Затяните приводную пружину, повернув катушку на два-три оборота, и введите в зацепление стопорную защелку.
8. Протяните шланг через отверстие для роликов в направляющем рычаге и поставьте стопор на место.

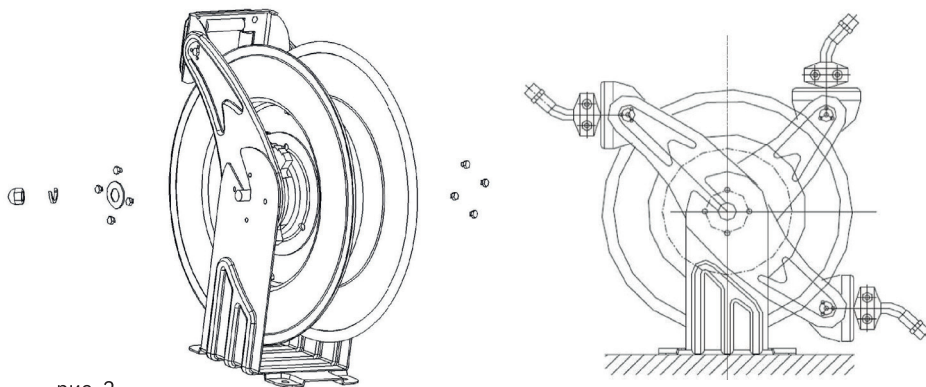


рис. 2



ОСТОРОЖНО

При добавлении витков шланга не превышайте мощность пружины механизма намотки. Добавляйте витки лишь в количестве, достаточном для достижения необходимого натяжения. Чрезмерное натяжение пружины вызовет повреждение механизма намотки.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

APT. PP510001/PP510002

Установка шланга:

1. Протянуть шланг через ролики направляющего рычага и отверстие в катушке. Нанести ленту для уплотнения резьбы или герметик на резьбовую часть для шланга.
2. Прикрутить шланговый фитинг к резьбовому фитингу на шарнире. Затянуть соединение на фитинге ключом. При необходимости, установить стопор на рабочем конце шланга.
3. Вывести стопор щеколды из зацепления и позволить шлангу втянуться.

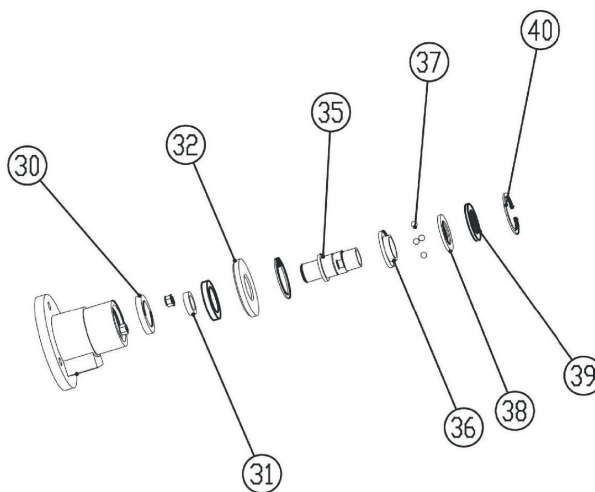
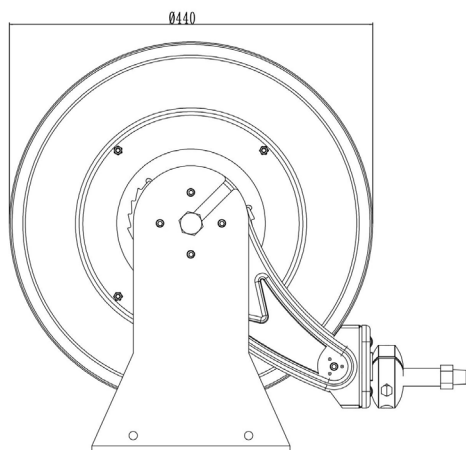
Замена/демонтаж шланга:

1. Вытянуть шланг, оставив 60-90 см на катушке. Ввести в зацепление стопорную защелку.
2. Отсоединить шланг в месте подсоединения к шарнирной трубке.
3. Снять шланг.



Замена шарнира:

1. В случае утечки из шарнира заменить уплотнительное кольцо или уплотнение [31] и шайбу [30], сняв стопорную шайбу [40] и часть переводного механизма для шарнира.
2. При износе шаровых опор [37] снять стопорную шайбу [40] и заменить их.
3. Установить новое уплотнение и закрепить стопорную шайбу зажимом [40]. Установить часть переводного механизма для шарнира и закрепить стопорную шайбу зажимом [40].



Техническое обслуживание:

Перед обслуживанием полностью снять натяжение. Несоблюдение техники безопасности может привести к получению незначительной травмы, повреждению изделия или имущества.

ВНИМАНИЕ: самостоятельное обслуживание барабана пользователем ограничено исключительно заменой шлангов на входе или выходе. Для проведения всех других видов ремонта следует привлекать уполномоченного специалиста по обслуживанию. Невыполнение этого требования может привести к получению травмы или повреждению оборудования, а также к недействительности гарантии.



ОСТОРОЖНО

Во всех случаях перед проведением обслуживания отсоедините и заблокируйте линии подачи сжатого воздуха или жидкости и полностью снимите натяжение пружины. Несоблюдение техники безопасности может привести к получению серьезной травмы или к смерти!



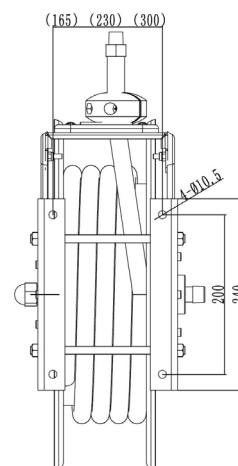
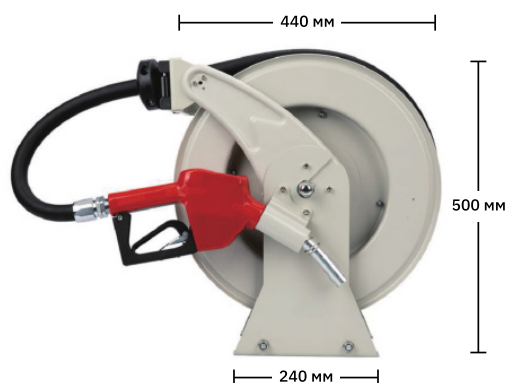
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АПТ. PP510001/PP510002

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Медленный поток жидкости или его отсутствие	1. Засорен фильтр	1. Очистить или заменить фильтр
	2. Низкое давление на выходе насоса	2. Сбросить давление
	3. Отсечной клапан открыт не полностью	3. Полностью открыть отсечной клапан
	4. В измерительном элементе застрял инородный материал	4. Ослабить шарнирный фитинг и удалить инородный материал
Утечка масла из шарнира	1. Ослабло шарнирное соединение	1. Затянуть шарнирное соединение
	2. Износ или повреждение уплотнительного кольца	2. Заменить уплотнительное кольцо
Просачивание масла из штуцера	Повреждение или закупорка штуцера	Осмотреть штуцер на предмет повреждения или закупорки, в случае повреждения заменить его
Утечка из клапана	Износ или повреждение уплотнительных колец или гнезда клапана	Заменить уплотнительные кольца и/или гнездо клапана

PP510001



PP510002

